

Fecha de aprobación: 13/06/2023

Guía docente de la asignatura

## Lengua C Nivel 1 Chino (Tercera Lengua Extranjera) (25211QA)

<b>Grado</b>	Grado en Traducción e Interpretación	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Lengua C Nivel 1 y 2 Chino (Tercera Lengua Extranjera)	<b>Materia</b>	Lengua C Nivel 1 Chino (Tercera Lengua Extranjera)				
<b>Curso</b>	3º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	12	<b>Tipo</b>	Optativa

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Ninguno

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Comprensión y expresión oral y escrita.
- Norma sancionada e implícita.
- Análisis y síntesis textual.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG07 - Ser capaz de organizar y planificar.
- CG10 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CG13 - Ser capaz de gestionar la información.
- CG14 - Ser capaz de tomar decisiones.
- CG17 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CG18 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
- CG19 - Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- CG20 - Ser capaz de trabajar en equipo.
- CG21 - Ser capaz de trabajar en un contexto internacional.
- CG23 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG24 - Ser capaz de aprender en autonomía.
- CG25 - Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS



- CE16 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Pronunciar y entonar de manera comprensible en contextos y temas familiares para el aprendiz.
- Leer pinyin descontextualizado de manera correcta, con errores en los sonidos más alejados del español.
- Ser capaz de comprender de manera básica el funcionamiento de la composición de los caracteres y el léxico en chino.
- Comprender y expresarse con corrección en una conversación de temas sencillos de la vida cotidiana.
- Ser capaz de redactar y leer en chino textos sencillos de la vida cotidiana.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

#### Tema 0

- Introducción a la lengua china: sistema de escritura y sistema de transliteración pinyin.

#### Tema 1

- Fonética: sílabas con consonantes iniciales b, p, m, n, l, h; sílabas con núcleo a, o, e, i, ü, ao, en, ie, in, ing, uo; tonos; variación del tercer tono; normas ortográficas del pinyin.
- Comunicación: saludos
- Gramática: el orden de la oración.
- Caracteres: trazos básicos.

#### Tema 2

- Fonética: sílabas con consonantes iniciales d, t, g, k, f; sílabas con núcleo ei, ou, an, ang, eng, iao, iou (iu); tono neutro; normas ortográficas del pinyin (I).
- Comunicación: saludos; preguntar qué quiere alguien.
- Gramática: oraciones de predicado adjetival; preguntas de tipo sí/no
- Caracteres: conocimientos generales (I).

#### Tema 3

- Fonética: sílabas con consonantes iniciales zh, ch, sh, r; sílabas con núcleo [i], ai, uai, ong; variación del tercer tono; variación del tono en el carácter "bu".
- Comunicación: identificar a una persona, preguntar por nacionalidad, presentar a personas.
- Caracteres: conocimientos generales (II).

#### Tema 4

- Fonética: sílabas con consonantes iniciales j, q, x; sílabas con núcleo ia, ian, iang, uei (ui); normas ortográficas del pinyin (II).
- Práctica de conversación: pedir permiso, preguntar por el nombre, presentarse.
- Gramática: la oración predicativa con "shi" (I).
- Caracteres: orden de los trazos.

#### Tema 5

- Fonética: sílabas con consonantes iniciales z, c, s; sílabas con núcleo ü, er, iong, ua, uan, uang, ün; sílabas con final retroflexo.
- Comunicación: preguntar por direcciones, buscar a alguien, pedir disculpas, preguntar por la profesión.



- Gramática: preguntas con pronombre interrogativo.
- Caracteres: combinación de trazos de caracteres (I).

#### Tema 6

- Fonética: variación del tono en el carácter "yi"; combinatoria silábica de iniciales y finales.
- Práctica de conversación: hacer sugerencias, pedir que se repita algo, hacer comentarios.
- Gramática: la oración de predicado verbal.
- Caracteres: combinación de trazos de caracteres (II).

#### Tema 7

- Comunicación: conocer a gente por primera vez, hablar sobre la carrera universitaria
- Gramática: el complemento del nombre, preguntas con el patrón V"bu"V, preguntas con "ne", posición de los adverbios "ye" y "dou".
- Caracteres: componentes de los caracteres chinos.

#### Tema 8

- Comunicación: hablar de la familia, hablar de la universidad.
- Gramática: números del 11 al 100, cuantificadores-numerales con función de complemento del nombre, la oración con "you", preguntas con "ji" o "duoshao".
- Caracteres: estructura de los caracteres chinos (I).

#### Tema 9

- Comunicación: pedir una cita, preguntar por la edad y el lugar de nacimiento, felicitar el cumpleaños.
- Gramática: expresión de la fecha y los días de la semana, expresiones de tiempo usadas como complemento adverbial, oraciones con predicado nominal, preguntas con "....., hao ma?"
- Caracteres: estructura de los caracteres chinos (II).

### PRÁCTICO

El temario de la asignatura es de carácter teórico-práctico.

### BIBLIOGRAFÍA

#### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Liu, Xun. El Nuevo Libro de Chino Práctico 1. Pekín, Beijing Language and Culture University Press. (Libro + cuaderno de ejercicios), 2008.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Yip, Po-Ching, et al. Gramática de la lengua china / Yip Po-Ching y Don Rimmington; adaptación al chino-español de Taciana Fisac; traducción de Luis Roncero y Taciana Fisac. Cátedra, 2015.
- Li Dejin y Cheng Meizhen, A practical Chinese grammar for foreigners, Beijing, Sinolingua, segunda impresión, 1990.
- Pedro Ceinos Arcones, Caracteres chinos, Madrid, Ediciones Miraguano, 2016.
- Zhao Yongxin, Essentials of Chinese grammar, Beijing, Beijing Yuyan Xueyuan Chubanshe, 1992.

### ENLACES RECOMENDADOS



- [Yellow Bridge: Chinese Language and Culture](#).
- [Yiciba](#)
- [Character Pop](#)
- [Quizlet](#)

Se proporcionarán otros enlaces dentro de la plataforma Prado, con contenidos ajustados a los diferentes temas.

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – Lección magistral/expositiva.
- MD02 – Sesiones de discusión y debate.
- MD03 – Resolución de problemas y/o estudio de casos prácticos.
- MD05 – Seminarios.
- MD07 – Realización de trabajos en grupo.
- MD08 – Realización de trabajos individuales

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- Instrumento: pruebas objetivas (en evaluación continua a lo largo del curso)
- Porcentaje: 30%
- Instrumento: participación en clase (entrega de ejercicios, redacciones, participación en las tareas de clase señaladas y otras tareas que serán señaladas durante el curso)
- Porcentaje: 40%
- Instrumento: pruebas objetivas (final de curso)
- Examen final de la asignatura, escrito y oral: 30%

Criterios de evaluación: los criterios se ajustarán a las características de cada una de las pruebas. En todo caso, se evaluará de manera equilibrada conocimiento de lengua oral, escrito y del sistema de caracteres.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Instrumento: pruebas objetivas (examen escrito y oral).
- Criterios:
  - Los criterios se ajustarán a las características de cada una de las pruebas. En todo caso, se evaluará de manera equilibrada conocimiento de lengua oral, escrito y del sistema de caracteres.
  - Será necesario aprobar ambas partes del examen (oral y escrito) para aprobar la asignatura.
- Porcentaje: escrito 60%; oral 40%.

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Instrumento: pruebas objetivas (examen escrito y oral).
- Criterios:
  - Los criterios se ajustarán a las características de cada una de las pruebas. En todo caso, se evaluará de manera equilibrada conocimiento de lengua oral, escrito y



del sistema de caracteres.

- Será necesario aprobar ambas partes del examen (oral y escrito) para aprobar la asignatura.
- Porcentaje: escrito 60%; oral 40%.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

- Se recomienda al alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo que informe de estas al profesor al comienzo del curso para que este pueda tomar medidas para permitir a estas personas la participación en las mejores condiciones posibles.
- Se recomienda al alumnado, si no dispone de ella, crear una cuenta @go.ugr.es para acceder a Google Apps Educación; para ello hay que seguir las instrucciones del Centro de Servicios de Informática y Redes de Comunicaciones de la Universidad de Granada (CSIRC) que se encuentran publicadas en <https://csirc.ugr.es/informatica/ServiciosWeb/GoogleApp/> Para el resto de aplicaciones o servicios que el profesor pudiese recomendar, se aconseja que se creen nuevas cuentas específicas para su uso en el contexto académico y así evitar la difusión de información personal. Se facilitarán instrucciones detalladas al comienzo del curso académico.
- Se recuerda al alumnado que, de acuerdo con la normativa de la UGR, las sesiones de clase, tengan lugar en el medio que sea y en cualquiera de los escenarios de docencia contemplados en la normativa de la Universidad de Granada, no pueden ser fotografiadas, captadas, grabadas, reproducidas o difundidas en ningún modo por parte del alumnado, asista a ellas en el modo que sea: “Queda prohibida la captación y/o grabación de la sesión [de clase], así como su reproducción o difusión, en todo o en parte, sea cual sea el medio o dispositivo utilizado. Cualquier actuación indebida comportará una vulneración de la normativa vigente, pudiendo derivarse las pertinentes responsabilidades legales”.
- Los materiales que el profesorado elabore y disponga para uso de los alumnos en Prado, Google Drive u otras plataformas que estime oportunas son propiedad legal del docente y se presentan para uso exclusivo de sus alumnos en el marco de la docencia de la asignatura que le corresponda. Queda prohibida su modificación, distribución o difusión, en el medio que sea, sin el consentimiento expreso del profesor autor de los materiales.

